

**ARKANSAS SUPREME COURT
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE COURTS**



REGISTRY OF INTERPRETERS

http://courts.arkansas.gov/court_interpreters/documents/CURRENT_REGISTRY.pdf

AOC STAFF	WORK #	CELL #/ EMAIL ADDRESS
* Mara Simmons AOC Court Interpreter Services Director Certified Spanish Interpreter	501/682-9400 800/950-8221	501/837-8648 Mara.Simmons@arkansas.gov
Stephanie Minor Administrative Assistant	501/682-9400 800/950-8221	501/773-3328 Stephanie.Minor@arkansas.gov
* Jason Daniel AOC Staff Interpreter Certified Spanish Interpreter	501/682-9400 800/950-8221	501/772-1071 Jason.Daniel@arkansas.gov
Laney Yates AOC Staff Interpreter RID Certified Sign Language Interpreter	501/682-9400 800/950-8221	501/352-6150 Laney.Yates@arkansas.gov
* Anne Yancey AOC Staff Interpreter - Northwest AR Area Certified Spanish Interpreter	501/682-9400 800/950-8221	479/387-5723 Anne.Yancey@arkansas.gov

CERTIFIED - FOREIGN LANGUAGE INTERPRETERS

NAME	CITY	WORK #	HOME #	CELL #
<u>ARABIC</u>				
Tony Tadros	Brentwood, TN	615/371-8707		714/768-0373
<u>HMONG</u>				
Tou Sue Lee	St. Paul, MN			651/494-2074
Tou Yang	St. Paul, MN			651/253-3350
<u>SPANISH</u>				
* Maria Abdin	Farmington, AR		479/846-3306	479/871-7545
* Deborah Andrade	Siloam Springs, AR		479/524-0513	479/225-4556
Maria Barandiaran	Nashville, AR			870/845-9485
* William Clary	Clarksville, AR	479/979-1471	479/705-0051	479/647-9738
Sara Fals-Borda	Miami, FL			305/608-2135
* Emilia D'Auteuil	Hot Springs, AR			501/627-4625
* Nicolas Durand	Ward, AR		501/231-9515	501/231-9415
Mariel Lanza	Little Rock, AR			501/551-2930

CERTIFIED - FOREIGN LANGUAGE INTERPRETERS (CONTINUED)

NAME	CITY	WORK #	HOME #	CELL #
Sebastian Lantos	Tulsa, OK	918/250-1133		918/250-1189
Linda Manuel-Reyes	Tulsa, OK			918/933-7390
Rafael Marquez	Fayetteville, AR	479/442-2306	479/267-2297	479/841-8353
Gloria McCarty	Spring Grove, MN	507/498-5490		
Silvia Merediz	Memphis, TN	901/752-1823		901/409-9074
Javier Simancas-Chavez	Little Rock, AR			501/650-2058
* Ashley Simmons	Little Rock			501/352-1662
* Shannon Tanner	Searcy, AR			501/593-8699
* Liz Yates	Russellville, AR		479/967-9677	479/747-0001

* These individuals have completed a two day workshop on translation of documents.

SIGN LANGUAGE INTERPRETERS

NAME	CITY	WORK #	HOME #	CELL #
Communication Plus	Little Rock	501/224-2521		
Sharon Downs, ASL	Bryant			501/952-0059
Julie Lowe, CT	Little Rock		501/374-5293	501/515-4521
Jessica Trotter, ASL-CDI	Alexander		501/588-3907 (video)	281/907-3935 (text)

NON-CERTIFIED FOREIGN LANGUAGE INTERPRETERS - CANDIDATES

NOTE: The AOC sends Candidates to misdemeanor and felony arraignments only. These Candidates should not be contracted nor accept requests for depositions, civil trials, mental health evaluations, disability evaluations, or courts of record. These individuals have not yet achieved the required proficiency for those proceedings.

NAME	CITY	WORK #	HOME #	CELL #
<u>CHINESE - Non Certified</u>				
Yu-li Chang-Zacher	Little Rock		501/407-9499	
<u>FRENCH - Non Certified</u>				
Melanie Riley	Little Rock		501/224-3949	501/681-2676
<u>HMONG - Non Certified</u>				
Shane Tawr	Summers		479/824-2027	479/228-3400
<u>KOREAN - Non Certified</u>				
Gi-young Yun	Little Rock		501/224-6405	501/658-6405
<u>LAOTIAN - Non Certified</u>				
Garnett "Bill" Bell	Fort Smith			479/719-1904
Vilath Saysombath	Fort Smith		479/783-8351	720/323-7076
<u>MARSHALLESE - Non Certified</u>				
Lelani Green	Springdale			479/313-1797
Melisa Laelan	Springdale			479/502-1367

NON-CERTIFIED FOREIGN LANGUAGE INTERPRETERS - CANDIDATES (CONT'D)

NOTE: The AOC sends Candidates to misdemeanor and felony arraignments only. These Candidates should not be contracted nor accept requests for depositions, civil trials, mental health evaluations, disability evaluations, or courts of record. These individuals have not yet achieved the required proficiency for those proceedings.

NAME	CITY	WORK #	HOME #	CELL #
<u><i>POLISH - Non Certified</i></u>				
Patrycja Kolsut	Little Rock			501/912-6768
<u><i>RUSSIAN - Non Certified</i></u>				
Elena Krupinski	Memphis, TN	901/373-4585		901/233-9344
<u><i>SPANISH- Non Certified</i></u>				
Catherine Schoeppe	Bella Vista			479/381-8194
Sergio Cabrera	Bentonville			479/936-0247
Herlinda Camacho	Bentonville		479/271-7306	479/381-8215
Maria Gutierrez	Clarksville			916/200-5184
Greg Buchanan	Fayetteville		479/575-0948	479/283-8051
Norma Orellana	Fayetteville	479/973-8464		479/823-8796
Benjamin Quattlebaum	Fayetteville			501/944-8228
J. "Alex" Thomas	Fayetteville	479/444-1570		479/530-0231
Stephen Jones	Heber Springs		501/728-3462	
Jorge de la Garza	Jonesboro		870/933-8809	870/273-5592
Leonardo Irizarry	Jonesboro/Leachville		870/539-8138	
Karla Argueta	Little Rock		501/455-5994	501/554-0149
Anarella Cellitti	Little Rock			501/613-2444
Maria de la Pena	Little Rock/Austin		501/843-1723	
Soledad Jasin	Little Rock	501/257-5551	501/666-3910	
Monica Jones	Little Rock			501/590-6902
Olga Mathis	Little Rock/Sherwood		501/834-0130	501/837-0459
Stephen Sanford	Little Rock/McRae			501/993-5376
Lisette Yang	Little Rock			501/773-4480
Theresa Jones	Nashville		870/845-3009	903/824-1100
Donald Edwards	Marked Tree		313/412-0014	901/570-6947
Yadira Call	Rogers			479/616-3496
Maria Dalati	Rogers		479/631-3559	479/936-0990
Ines Fernandez	Rogers			561/252-8816
Mari Hayes	Rogers			479/903-2239
Cecilia Ryan	Russellville		479/264-0186	479/581-9438
Juan Dominguez	Searcy	501/268-6849	501/268-6849	501/827-2971

NON-CERTIFIED FOREIGN LANGUAGE INTERPRETERS - CANDIDATES (CONT'D)

<u>NAME</u>	<u>CITY</u>	<u>WORK #</u>	<u>HOME #</u>	<u>CELL #</u>
<u><i>SPANISH- Non Certified (Continued)</i></u>				
Angelica Harber	Siloam Springs			479/220-8188
Nancy Zechiedrich	Van Buren		479/474-8155	479/650-8155
<u><i>THAI- Non Certified</i></u>				
Garnett "Bill" Bell	Fort Smith			479/719-1904
<u><i>VIETNAMESE- Non Certified</i></u>				
Alex Nguyen	Fort Smith		479/648-9533	479/459-8199
Garnett "Bill" Bell	Fort Smith			479/719-1904